

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ЭКОНОМИКИ И ФИНАНСОВ»

КАФЕДРА ТЕОРИИ ЯЗЫКА И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

О.А. БАРТАШОВА, С.Е. ПОЛЯКОВА

**ЭМОЦИОНАЛЬНАЯ НАПРЯЖЕННОСТЬ
КАК АСПЕКТ КОММУНИКАТИВНОЙ
НЕУДАЧИ
В ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ**

Учебное пособие

ИЗДАТЕЛЬСТВО
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА
ЭКОНОМИКИ И ФИНАНСОВ
2009

ББК 81.2-7
Б 26

Барташова О.А., Полякова С.Е.

Эмоциональная напряженность как аспект коммуникативной неудачи в политическом дискурсе: Учебное пособие.– СПб.: Изд-во СПбГУЭФ, 2009.– 40 с.

Учебное пособие адресуется студентам-филологам старших курсов факультета лингвистики, изучающих курс прагмалингвистики и разработано на основе современных принципов обучения курса лекций по прагматике. Коммуникативно-прагматический подход выявляет такие вопросы лингвистики как коммуникативные неудачи, вызванные эмоциональной напряженностью говорящего. В качестве материала исследования были изучены тексты политических дебатов с участием преимущественно американских политиков, где рассмотрена *эмоциональная напряженность* как прагматический аспект речевой коммуникации, выявлены и классифицированы особенности речи в состоянии эмоциональной напряженности, а также практически исследовано их влияние на возникновение феномена коммуникативной неудачи.

Рецензенты: канд. филол. наук, доцент **О.Н. Костерина**
канд. филол. наук, доцент **Е.А. Нильсен**

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	4
Глава 1. ПРОБЛЕМА ПОНИМАНИЯ В СОСТОЯНИИ ЭМОЦИОНАЛЬНОЙ НАПРЯЖЕННОСТИ	7
1.1. Особенности возникновения и воздействия эмоциональной напряженности на индивида	7
1.2. Особенности речи и выбора слов при порождении высказывания в состоянии эмоциональной напряженности.....	12
1.3. Особенности смысловой структуры фраз в эмоциональной речи	15
1.4. Специфика грамматического оформления высказывания в состоянии эмоциональной напряженности	16
1.5. Некоторые особенности моторной реализации высказывания в состоянии эмоциональной напряженности ...	18
Глава 2. ОСОБЕННОСТИ РЕЧИ В СОСТОЯНИИ ЭМОЦИОНАЛЬНОЙ НАПРЯЖЕННОСТИ КАК АСПЕКТ КОММУНИКАТИВНОЙ НЕУДАЧИ	20
2.1. Особенности выбора слов при порождении высказывания в состоянии эмоциональной напряженности как аспект коммуникативной неудачи	21
2.2. Особенности смысловой структуры фраз в речи в состоянии эмоциональной напряженности как аспект коммуникативной неудачи	27
2.3. Специфика грамматического оформления высказывания в состоянии эмоциональной напряженности как аспект коммуникативной неудачи	30
2.4. Синтаксические особенности речи в состоянии эмоциональной напряженности как аспект коммуникативной неудачи	35
2.5. Особенности моторной реализации высказывания в состоянии эмоциональной напряженности как аспект коммуникативной неудачи	37
Заключение	39
Библиографический список	40
Электронные ресурсы.....	41

ВВЕДЕНИЕ

Пособие рекомендовано студентам-филологам старших курсов, аспирантам и стажерам, повышающим квалификацию в области прагмалингвистики. Выделяемый в данной работе политический дискурс стал объектом внимания многих отечественных и зарубежных учёных: эмоциональное напряжение может непосредственно влиять на порождение и восприятие речи – основных процессов речевой коммуникации, и соответственно коммуникативная удача/неудача находится в прямой зависимости от эмоционального состояния коммуникантов. От того, насколько это удаётся политику, зависит его успех на выборах и в дальнейшей политической карьере.

В качестве *материала исследования* были изучены *тексты политических дебатов с участием преимущественно американских политиков*. Выбор именно текстов политических дебатов объясняется тем, что такие тексты особенно насыщены речью в состоянии эмоциональной напряженности. Это объясняется, *во-первых*, публичностью речи (публичность является одним из факторов возникновения эмоциональной напряженности), *во-вторых*, наличием противодействия, некой конфликтности участников и заранее подразумеваемого противостояния между ними, что не может не сказываться на эмоциональном состоянии участников дебатов.

В первой главе «Проблема понимания в состоянии эмоциональной напряжённости» рассматривается эмоциональный аспект, связывающий эмоциональную напряжённость с коммуникативной неудачей в политическом дискурсе. Коммуникативная неудача возникает по ряду языковых и прагматических причин, среди которых может быть и *эмоциональное состояние коммуникантов, в частности эмоциональная напряженность*. К состоянию эмоциональной напряженности относят те состояния, характерной особенностью которых является наличие преимущественно отрицательного, дезорганизующего воздействия на деятельность и состояние говорящего. Степень возникающего напряжения обусловлена также и психологическими особенностями человека: мотивационными, интеллектуальными и другими психологическими характеристиками, жизненным опытом индивида, объемом знаний и т.д.

Во второй главе «Особенности речи в состоянии эмоциональной напряжённости как аспект коммуникативной неудачи» в ходе исследования были выявлены возможные причины возникновения коммуникативных неудач, рассмотрена *эмоциональная напряженность* как прагматический аспект речевой коммуникации,

выявлены и классифицированы особенности речи в состоянии эмоциональной напряженности, а также практически исследовано их влияние на возникновение феномена коммуникативной неудачи.

В соответствии с результатами исследования можно сделать вывод о том, что в наибольшей степени к коммуникативной неудаче ведут следующие особенности речи в состоянии эмоциональной напряженности:

- 1) синтаксическая сложность предложений;
- 2) грамматически, синтаксически и логически незавершенные фразы;
- 3) увеличение количества и длительности пауз нерешительности;
- 4) употребление в речи «слов-паразитов»;
- 5) повторы, обусловленные стремлением говорящего наиболее эффективно внушить свою мысль собеседнику;
- 6) возрастание количества самокоррекций.

В заключении даётся обобщение рассматриваемого материала и результатов исследования, приводятся выводы, сделанные по результатам проведенной работы.

Глава 1. Проблема понимания в состоянии эмоциональной напряженности

1.1. Особенности возникновения и воздействия эмоциональной напряженности на индивида

Эмоциональное состояние всегда присутствует в жизни человека, и, соответственно, является неотъемлемым прагматическим аспектом любой коммуникативной ситуации. Как подчеркивают психологи, исследующие особенности эмоциональных состояний человека, наличие определенных потребностей, целей, к которым человек стремится, и признаваемые им ценности придают определенную значимость жизненным ситуациям, в которых он находится. На основе отражения этих ситуаций у человека и возникают эмоциональные переживания, оказывающие значительное влияние на его текущие состояния и деятельность (Наенко, 1973: 36). Эмоции сопровождают практически любую целенаправленную интеллектуальную деятельность человека, причем они не только «обеспечивают деятельность первоначальным «толчком», т.е. выполняют целепобудительную функцию» (Вилюнас, 1973: 46), но и проникают во все этапы деятельности, являясь «активными силами, помогающими нам извлекать пользу из создаваемых восприятием ресурсов» (Pradines, 1968: 191). Эмоциональное состояние может влиять на все уровни речевой коммуникации, начиная с выбора речевых тактик, заканчивая фонетическими реализациями слов.

Р. Якобсоном предложена следующая схема коммуникативного акта:



Согласно этой модели основными компонентами речевого акта являются: отправитель (адресант), получатель (адресат), канал

связи, сообщение, код, контекст (ситуация) (Якобсон, 1975). Можно предположить, что если сообщение между элементами схемы будет нарушено, либо, если один из компонентов не будет удовлетворительно выполнять свои функции, это может привести к сбою во всей системе сообщения. Причинами таких сбоев могут стать многие паралингвистические, прагматические, психологические факторы, в том числе эмоциональная напряженность.

Для того чтобы понять, каким образом эмоциональное состояние человека (а в рамках данного исследования именно эмоциональная напряженность) может повлиять на коммуникативную ситуацию в целом и на возникновение коммуникативной неудачи как следствия, необходимо более подробно рассмотреть такие вопросы как успешность/неуспешность коммуникации, коммуникативная неудача, эмоциональная напряженность и связанные с ней особенности порождения и восприятия речи.

Речь является особой наиболее совершенной формой общения, свойственной только человеку. Важнейшая функция речи – коммуникативная, так как речь имеет смысл только в общении, в передачи друг другу своих мыслей и эмоций. Но что, если эти эмоции мешают человеку достичь эффективной речевой коммуникации?

Речевое поведение человека служит индикатором его общей эрудиции, особенностей интеллекта, мотивации поведения и эмоционального состояния. По нему можно определить и эмоциональную напряженность человека, которая ярко проявляется в выборе слов и стиле построения фраз. Основным средством коммуникации является естественная устная речь, имеющая лексическую и синтаксическую организацию. Но и эмоции играют здесь важную роль: они являются непременным компонентом практически всех видов психических процессов и состояний, всех видов человеческой активности. Коммуникативная функция эмоций является одной из важнейших, так как без эмоциональных проявлений трудно представить нормальное взаимодействие между людьми. Однако зачастую эмоции, и в частности эмоциональная напряженность, становятся непреодолимым барьером на пути к реализации поставленного коммуникативного намерения.

В состоянии эмоциональной напряженности многие люди, высказывая свою точку зрения, с трудом подбирают слова, речь в этих случаях становится шаблонной, словарный запас однообразным. Всплеск эмоций говорящего проявляется в грамматической неформальности, нарушении логической связи, последовательности между отдельными высказываниями, что приводит к *двусмысленности*.

Говорящий отвлекается от основной мысли, сосредотачиваясь на деталях, что, безусловно, затрудняет понимание, ведет к частичной, а иногда и глобальной коммуникативной неудаче.

«Эмоции – это интегральные реакции организма на воздействия факторов внешней и внутренней среды, а также результаты собственной деятельности, проявляющиеся в субъективных переживаниях той или иной модальности и интенсивности (типа ярости, страха, радости и др.), специфическими двигательными реакциями (мимика и жесты) и неспецифическими сдвигами и деятельности внутренних органов» (Штейнмец, 2006: 71). Эмоции являются практически неизменным компонентом всех видов психических процессов и состояний, всех видов человеческой активности.

В психологической литературе можно встретить ряд терминов (иногда заменяющих друг друга) для обозначения рассматриваемого нами состояния, таких как «тревожные состояния» (anxiety states); «психическая напряженность»; «эмоциональное напряжение» или «эмоциональная напряженность». Наиболее популярно понятие «стресс» – эмоциональные переживания и эмоциональная насыщенность деятельности выделяются в качестве основной характеристики этого состояния, вследствие чего понятия стресса и эмоций зачастую отождествляются. Различают два вида стресса: физиологический и психологический. Однако воздействие имеет комбинированный характер и вовлекает одновременно и физиологические и психологические процессы. Некоторые авторы понятию «стресс» предпочитают другое – «психическая напряженность», так как этот термин свободен от отрицательных ассоциаций.

Состояние эмоциональной напряженности, как подчеркивает А.Н. Леонтьев, занимает особое место среди эмоциональных процессов, хотя и трудно провести четкую грань между стрессовым состоянием и аффектом, между эмоциональной напряженностью и напряженностью, вызванной неэмоциональными факторами (Леонтьев, 1970).

П.Б. Зильберман считает, что состояние напряженности *«должно рассматриваться как помеха и ни в коем случае не может смешиваться с состоянием напряжения, неизбежно сопутствующим любой сложной деятельности, тем более такой, которая выполняется на уровне, близком к пределу данного индивидуума»* (Зильберман, 1974).

Н.И. Наенко определяет понятие «эмоциональная напряженность» как видовое по отношению к родовому «психическая напряженность», а под последним понимает *«состояние,*

возникающее у человека в трудных и критических условиях» (Наенко, 1973: 36).

По мнению Э.Л. Носенко, к состоянию эмоциональной напряженности следует относить те состояния, характерной особенностью которых является наличие преимущественно отрицательного, дезорганизирующего воздействия на деятельность и состояние испытуемого, вытекающего из самой психологической сущности данного состояния (Носенко, 1975). В последствии *под «эмоциональной напряженностью» будет пониматься особое эмоциональное состояние, характеризующееся интенсивными эмоциональными переживаниями в ходе речевой коммуникации, воспринимаемое индивидом как помеха для достижения коммуникативных намерений.*

Эмоциональные состояния особенно интенсивны в критических ситуациях, так как эмоции выполняют, по выражению К. Прибрама, функцию *«внутреннего приспособления»* (Прибрам, 1961: 135).

Причины возникновения напряженности различны и могут иметь разную силу воздействия на индивида. В связи с этим выделяют следующие типы ситуаций: трудные, паракстремальные, экстремальные (Штейнмец, 2006). В трудной ситуации существует достаточно сложная и значимая для индивида задача, так как от разрешения ситуации зависит дальнейшее существование субъекта. Такая дифференциация позволяет соотнести указанные ситуации с силой возникающих состояний напряжения, что имеет немаловажное значение для понимания наблюдаемых изменений в деятельности и поведении коммуниканта. Т.А. Немчин выделяет три разновидности состояния нервно-психического напряжения в соответствии с интенсивностью его выражения: слабое, умеренное и чрезмерное (Немчин, 1988). Первая степень называется напряжением лишь условно, так как признаков напряжения либо не наблюдается совсем, либо их проявления настолько незначительны, что индивидуум не считает свое состояние эмоционально-напряженным. При умеренно выраженном психическом напряжении в психической деятельности наблюдаются явные позитивные сдвиги: возрастает внимание, изменяется функция памяти, увеличивается продуктивность мышления, повышается продуктивность, увеличивается точность движений, уменьшается количество ошибок. Н.В. Витт предлагает использовать для обозначения такого вида эмоциональной напряженности термин *«эмоциональная активация»* (Витт, 1971). Третья степень нервно-психического напряжения характеризуется признаками нарушений в

психической сфере: снижается объем внимания, его устойчивость и способность к концентрации, способность к переключению внимания; снижается продуктивность кратковременной памяти; обнаруживаются негативные сдвиги в способности к решению логических задач; страдает координация.

Степень возникающего напряжения обусловлена также и психологическими особенностями человека: мотивационными, интеллектуальными и другими психологическими характеристиками, жизненным опытом индивида, объемом знаний и т.д. *«Основная роль в возникновении угрозы принадлежит не столько объективной опасности и объективным возможностям противостоять этой опасности, сколько тому, как человек воспринимает ситуацию, оценивает свои возможности, т.е. субъективному фактору»* (Кофта, 1979: 47). По мнению Р. Лазаруса, характер ответных реакций на стресс обуславливается такими психологическими факторами как значимость ситуации для субъекта, интеллектуальные способности и пр. (Lazarus, 1966).

Эмоциональная напряженность может возникнуть у человека при попадании в трудные, экстремальные условия, при умственной и эмоциональной перегрузке, создаваемой необходимостью быстрого принятия ответственного решения; трудностями задачи; дефицитом времени при выполнении значимой для человека деятельности; повышенной ответственностью за выполняемую работу; неудачами в деятельности и т.д.

Состояние эмоциональной напряженности как одно из интенсивных эмоциональных состояний способно *«существенно влиять на протекание и общую эффективность деятельности»* (Овчинникова, Пунг, 1973: 49).

В проявлениях эмоций можно выделить три основных компонента – субъективные переживания, двигательные проявления и изменения в деятельности внутренних органов. Субъективные переживания представляют собой высший уровень комплексной реакции человека и без специального обучения плохо поддаются внутреннему контролю и управлению. Двигательный компонент проявляется в специфической мимике, жестах, плаче, смехе, других элементах двигательного поведения. Эти реакции в наибольшей степени подвержены произвольному контролю. С гораздо большим трудом поддается контролю и коррекции речевой компонент (тембр, громкость, скорость, смысловая составляющая). Это в очередной раз, теперь и с точки зрения физиологии, доказывает предположение о том, что такой прагматический аспект как состояние эмоциональной

напряженности имеет непосредственное влияние на речеобразование и процесс речевой коммуникации в целом.

Э.Л. Носенко выделяет следующие основные группы реакций, которые являются типичными для состояния эмоциональной напряженности и, вероятно, могут сигнализировать о его наличии:

1. Возникновение тревожных состояний (беспокойства, подавленности, страха, отчаяния и т.д.).
2. Изменения в привычном для данного индивида характере моторно-поведенческих реакций (появление тремора, возрастание мускульного напряжения, изменения в мимике и кинесике и др.).
3. Изменения в характере протекания мыслительных процессов и в организации интеллектуальной деятельности.
4. Изменение физиологических показателей состояния организма и биоэлектрической активности мозга под влиянием эмоциональной напряженности (Носенко, 1975).

Произносительная деятельность, при помощи которой осуществляется устная речь, тесно связана с физиологическими процессами, непроизвольно отражающими эмоционально-волевые процессы говорящего (Бернштейн, 2005: 11).

Таким образом, эмоциональное напряжение может непосредственно влиять на порождение и восприятие речи – основных процессов речевой коммуникации, и соответственно коммуникативная удача/неудача находится в прямой зависимости от эмоционального состояния коммуникантов.

1.2. Особенности речи и выбора слов при порождении высказывания в состоянии эмоциональной напряженности

Речевое поведение человека служит индикатором его общей эрудиции, особенностей интеллекта, мотивации поведения и эмоционального состояния. Г.Ф. Маль выявил следующую закономерность: чем более ярко выражено состояние эмоциональной напряженности, тем в большей степени в речи обнаруживаются такие явления, как: 1) *семантически нерелевантные повторения фраз, частей фраз, одного слова, слогов*; 2) *незавершенность слова (опущение части слова, например, его конца), сопровождающаяся изменениями в структуре предложения или повторениями*; 3) *незавершенность предложения (логическая, синтаксическая) при отсутствии последующих исправлений незавершенных предложений*; 4) *оговорки, включая неологизмы, парафазии*; 5) *транспозиция*

отдельных слов из их «правильных» позиций в предложении; б) возрастание количества самокоррекций; 7) увеличение количества пауз нерешительности, как заполненных, так и незаполненных. Автор также установил, что если в устном высказывании зафиксировано наибольшее количество явлений нерешительности. Данная характеристика трактуется автором как защитная и адаптивная реакция испытуемого, необходимая для того, чтобы справиться с состоянием эмоциональной напряженности (Mahl, 1959).

Г. Линдсей и А. Ньюберг также отмечают в качестве одной из характерных особенностей смыслового содержания речи в состоянии эмоциональной напряженности появление в неподготовленном высказывании фраз, сигнализирующих о неуверенности говорящего, неопределенности в оценке событий, нерешительности в суждениях (Lindzey, Newburg, 1954).

С.И. Берштейн указывает на увеличение количества интонационно выделенных слов (количества логических и смысловых ударений) как на выразительный индикатор эмоционально окрашенной речи (Берштейн, 2005).

Многими авторами отмечается изменение количества существительных и глаголов по сравнению с количеством прилагательных и наречий (в сторону его увеличения) в речи в состоянии эмоциональной напряженности.

Установленные Н.В. Витт особенности в передаче смыслового содержания подготовленного сообщения, заключающиеся в нарушении модальности (замене долженствования–желательностью, необходимости – возможностью, уверенности – неуверенностью, определенности–неопределенностью) (Витт, 1971: 82), перекликаются с данными Г.Ф. Маля и Г. Линдсея и А. Ньюберга, которые также отмечают в качестве одной из характерных особенностей смыслового содержания речи в состоянии эмоциональной напряженности появление в неподготовленном высказывании фраз, сигнализирующих о неуверенности говорящего, неопределенности в оценке событий, нерешительности в суждениях (Mahl, 1959; Lindzey, Newburg, 1954).

Э.Л. Носенко изучала особенности изменения речи в состоянии эмоциональной напряженности, наблюдавшиеся в естественных условиях: перед экзаменом, перед хирургической операцией у больных, у авиадиспетчеров. Сопоставительный анализ магнитофонных записей устных сообщений одних и тех же испытуемых в обычном состоянии и в состоянии эмоциональной напряженности, стимулированном перечисленными эмоциональными ситуациями, позволил выявить следующие основные особенности

речи коммуниканта в состоянии эмоциональной напряженности (Носенко, 1975: 32).

1. В состоянии эмоциональной напряженности возникают существенные затруднения в оперативном выборе слов для адекватного выражения мыслей. Эти затруднения проявляются в речи следующим образом:

а) существенное возрастание, по сравнению с речью в обычном состоянии, количества и длительности пауз нерешительности, предшествующих искомому слову (поисковых пауз).

Появление длительных поисковых пауз в сочетании со следующими за ними частотными и привычными в данном языковом окружении словами является подтверждением того, что в речи под влиянием состояния эмоциональной напряженности возникли трудности в выборе языковых единиц (Там же: 46). *«Как правило, поисковые паузы сопровождаются так называемыми заполненными паузами (нефонологическими вокальными образованиями), количество которых в речи в состоянии эмоциональной напряженности, таким образом, возрастает по сравнению с речью тех же испытуемых в обычном состоянии»* (Там же: 47);

б) возрастание, по сравнению с речью в обычном состоянии, количества семантически нерелевантных повторов отдельных звуков, слогов, слов и целых сочетаний слов, предшествующих искомому слову. Во «время» этих семантически нерелевантных повторов и осуществляется поиск требуемого слова;

в) возрастание количества так называемых поисковых слов по сравнению с речью тех же испытуемых в обычном состоянии. По мнению Э.Л. Носенко, растягивание конечного гласного в слове, предшествующем искомому, свидетельствует о затруднениях в поиске необходимых для данной коммуникативной цели компонентов;

г) возрастание количества «слов-паразитов».

Однако, как отмечает автор, к причинам сильного возрастания количества подобных явлений следует отнести не только затруднения в формулировании мыслей, но и общее оживление спонтанной активности в состоянии эмоциональной напряженности, ослабление контроля со стороны говорящего за качеством речи.

2. Снижение словарного разнообразия по сравнению с речью тех же испытуемых в обычном состоянии за счет упрощения стратегии поиска слов и более частого употребления в речи различного рода шаблонных фраз, клише и т.д.

3. Тенденция к использованию различного рода «эрзац-обозначений», «пустых» лексем, появление которых также связывается с затруднениями, возникающими в устной речи при выборе адекватных лексических единиц для реализации замысла высказывания.

4. Специфической особенностью выбора слов в высказываниях в состоянии эмоциональной напряженности является использование *парафазий* – слов, употребленных неуместно в определенном контексте.

5. Выбор слов с четкой позитивной или негативной коннотацией, что, по мнению Э.Л. Носенко, является чуть ли не одной из самых ярких отличительных особенностей речи в состоянии эмоциональной напряженности.

К этому явлению примыкает и характерное для речи в состоянии эмоциональной напряженности употребление большого количества слов со значением *семантической безысключительности*, которые Ч. Осгуд назвал *allness terms* (Osgood, 1967).

При этом функционально одноплановым и тесно примыкающим к отмеченным выше явлениям следует считать и явление более широкого употребления в высказываниях в состоянии эмоциональной напряженности различного рода усилительных частиц.

6. Более частое употребление глаголов по сравнению с прилагательными, что придает их речи более динамичный характер.

1.3. Особенности смысловой структуры фраз в эмоциональной речи

Особенности выбора слов в устной речи, обусловленные переживаемым говорящим состоянием эмоциональной напряженности, в значительной степени сказываются и на специфике смысловой структуры фраз в эмоциональной речи. Для характеристики смысловой структуры фраз Э. Л. Носенко было отобрано несколько параметров:

1. Плотность (количество) пропозиций в тексте устного сообщения определенной длины. Анализ сделанных Э.Л. Носенко магнитофонных записей речи одних и тех же испытуемых в состоянии эмоциональной напряженности и в обычном состоянии, показал, что для речи в состоянии эмоциональной напряженности характерным является существенное снижение плотности пропозиций по сравнению с речью в спокойном состоянии. Это явление обусловлено, по мнению исследователей, несколькими факторами:

а) затруднения в формулировании мыслей, что приводит к возрастанию в речи количества семантически нерелевантных повторений отдельных слов и сочетаний слов, связанных с затруднениями в выборе последующих компонентов;

б) «значительное количество персевераций¹ иного происхождения, не связанных с затруднениями в выборе слов» (Носенко, 1975: 60).

Например, речь в состоянии эмоциональной напряженности буквально пестрит персеверациями на уровне слога, которые напоминают заикание.

в) возникновение повторов, обусловленных стремлением говорящего наиболее эффективно внушить свою мысль собеседнику (с этим же связано рассмотренное ранее явление увеличения количества слов с четкой позитивной или негативной коннотацией).

2. Э.Л. Носенко исследовала также интенсивность употребления говорящим экспрессивных пропозиций, считая этот параметр существенным для характеристики смысловой структуры фразы в эмоциональной речи. Полученные в ходе эксперимента данные свидетельствуют о том, что количество экспрессивных пропозиций в высказываниях в состоянии эмоциональной напряженности возрастает.

3. Употребление большего, чем в речи в спокойном состоянии, количества слов, выражающих неуверенность говорящего.

1.4. Специфика грамматического оформления высказывания в состоянии эмоциональной напряженности

В качестве одной из наиболее характерных особенностей речи в состоянии эмоциональной напряженности можно рассматривать появление в ней значительно большего, чем в речи в обычном состоянии, количества грамматически и логически незавершенных фраз (Носенко, 1975: 62). Устные высказывания в состоянии эмоциональной напряженности характеризуются грамматической «нецельностью»,

¹ Персеверация – упорное возобновление у человека какого-либо психического образа, действия или состояния. Можно говорить о П. в двигательной (т. н. моторные П.), сенсорной (например, при некоторых формах эйдетизма), эмоциональной (П. аффекта) или интеллектуальной сферах. П. наблюдаются как в обыденной жизни (в виде ошибочных действий, опусок, оговорок и т.п.), особенно при утомлении или сильном эмоциональном напряжении, так и в патологии (при некоторых психических заболеваниях, а также при отдельных видах локальных поражений мозга)

проявляющейся в том, что фразы, которые могли бы быть представлены как синтаксически непрерывные цепочки, членятся на отдельные синтагмы, смысловые связи между которыми выражаются преимущественно способом соположения, а не с помощью формально-грамматических средств. Э.Л. Носенко объясняет это тем, что в состоянии эмоциональной напряженности говорящий избирает как бы наиболее упрощенный способ грамматической реализации высказывания (Там же: 64). С этим связано столь характерное для эмоциональной речи отсутствие грамматического согласования между отдельными частями высказывания.

Для речи в состоянии эмоциональной напряженности в значительно большей степени, чем для речи в спокойном состоянии, характерно также и такое явление, как незакрепленность места зависимых членов по отношению к главным, причем чаще зависимые члены располагаются в постпозиции. По мнению Э.Л. Носенко, такое дистантное расположение членов тесных синтаксических групп в состоянии эмоциональной напряженности нередко искажает логические связи между отдельными словами высказывания, и возникает двусмысленность (Там же: 72), что в свою очередь может привести к явлению *коммуникативной неудачи*.

Одной из типичных особенностей речи в состоянии эмоциональной напряженности можно считать нарушение структуры сверхфразового единства – говорящий неоднократно отвлекается от изложения основной мысли сложного синтаксического целого, сообщая побочные сведения, что существенно затрудняет восприятие речи и опять же может привести к коммуникативной неудаче.

В состоянии эмоциональной напряженности исследователями зафиксированы случаи замен подразумеваемых говорящим существительных (которые, однако, не были названы) местоимениями. Вследствие этого явления может возникнуть неоднозначность или потеряться нить рассуждений, что также увеличивает возможность возникновения коммуникативной неудачи.

Другой особенностью речи в состоянии эмоционального напряжения является появление не корректируемых и, вероятно, не осознаваемых говорящим ошибок согласования языковых единиц. В речи в спокойном состоянии они корректируются говорящим, в результате чего появляются переформулировки. Для речи в состоянии эмоциональной напряженности существенно именно то, что эти ошибки так и остаются неисправленными. Что касается переформулировок и самокоррекций, связанных с изменением грамматической структуры фразы в процессе порождения

высказывания, то они крайне многочисленны в речи в состоянии эмоциональной напряженности (Там же: 66). Эти суждения несколько противоречат друг другу, однако можно предположить, что в речи в состоянии эмоциональной напряженности возрастает количество как некорректируемых ошибок, так и случаев самокоррекции. Особенностью же состояния эмоциональной напряженности заключается в том, что возрастает общее их количество по сравнению с речью тех же индивидуумов в обычном состоянии. Вероятно, наличие или отсутствие самокоррекции скорее присуще как определенным типам людей, так и индивидуально каждому человеку. В состоянии эмоциональной напряженности также очень важно учитывать следующие *синтаксические особенности*:

1. Синтаксическая сложность предложений уменьшается.
2. В речи в состоянии эмоциональной напряженности резко возрастает отношение числа грамматически незавершенных предложений к общему их числу.
3. Увеличивается количество предложений незаконченных либо в грамматическом отношении, либо в синтаксическом, либо в логическом.
4. Возрастает количество ошибок согласования языковых единиц, не корректируемых говорящими (по сравнению с количеством подобного рода ошибок в речи тех же испытуемых в спокойном состоянии).

1.5. Некоторые особенности моторной реализации высказывания в состоянии эмоциональной напряженности

В состоянии эмоциональной напряженности говорящий как правило придает своей речи аффективную окраску. Характерными особенностями аффективной речи являются использование усиленного произношения, увеличение количества эмфатических ударений, удлинение согласных звуков, скандирование и пр. (Русская разговорная речь, 1973: 148) Так, в устных высказываниях испытуемых в состоянии эмоциональной напряженности заметно возрастает количество слов, выделенных логическим, или смысловым ударением (Носенко, 1975: 75).

Как известно, психологическим содержанием речи является выражение не только мыслей, но также и чувств говорящего, в связи с чем «в акте речи имеют место два различных, но протекающих одновременно семиотических процесса, которые могут быть либо

соотнесены друг с другом, либо не соотнесены» (Носенко, 1975: 69). В состоянии эмоциональной напряженности речь человека значительно чаще, чем в обычном состоянии, характеризуется отсутствием соотнесенности указанных процессов, своеобразным рассогласованием показателей плана выражения и плана информативно-смыслового содержания сообщения. Таким образом, это явление затрудняет понимание коммуникантов, и соответственно может увеличивать возможность появления коммуникативной неудачи. Помимо интонации, не соответствующей речевому сообщению, речь в состоянии эмоциональной напряженности может сопровождаться нервным смехом, неуместными вздохами и пр., что в свою очередь имеет схожий эффект. По мнению Краузе и Пилищук, вклинивающиеся в речь «невербальные звуки», главным образом смех и вздохи, являются наиболее надежными речевыми показателями состояния эмоциональной напряженности, переживаемого говорящим в момент речи (*transient anxiety*) (Kramer, 1963: 415).

К числу особенностей моторной реализации высказывания, которые типичны для состояния эмоциональной напряженности говорящего и произвольно сигнализируют о наличии у него данного состояния, Э. Л. Носенко относит такие характеристики, как:

- 1) более ярко выраженные (по сравнению с речью в обычном состоянии) колебания частоты основного тона и интенсивности речевого сигнала;
- 2) резкие перепады общего темпа речи;
- 3) возрастание темпа артикулирования (абсолютного темпа речи);
- 4) изменения (по сравнению с речью в обычном состоянии) длительности латентного периода реакции на реплику собеседника;
- 5) возникновение ошибок в артикулировании звуков (смазанность произношения) наряду с подчеркнуто усиленным произношением, временами переходящим в скандирование (Носенко, 1975).

Таким образом, в состоянии эмоциональной напряженности речь человека значительно чаще, чем в обычном состоянии, характеризуется отсутствием соотнесенности указанных процессов, своеобразным рассогласованием показателей плана выражения и плана информативно-смыслового содержания сообщения. Таким образом, это явление затрудняет понимание коммуникантов, и соответственно может увеличивать возможность появления коммуникативных неудач. Помимо интонации, не соответствующей

речевому сообщению, речь в состоянии эмоциональной напряженности может сопровождаться нервным смехом, неуместными вздохами и пр., что в свою очередь имеет схожий эффект.

Глава 2. Особенности речи в состоянии эмоциональной напряженности как аспект коммуникативной неудачи

Для практического изучения рассмотренной выше взаимосвязи эмоциональной напряженности с возникновением коммуникативных неудач был рассмотрен ряд примеров, отражающих особенности порождения речи в состоянии эмоциональной напряженности, так как эта характеристика является ключевой при возникновении феномена коммуникативной неудачи.

В качестве материала были изучены *тексты политических дебатов с участием преимущественно американских политиков*. Выбор именно текстов политических дебатов объясняется тем, что такие тексты особенно насыщены речью в состоянии эмоциональной напряженности. Это объясняется, *во-первых*, публичностью речи (публичность является одним из факторов возникновения эмоциональной напряженности), *во-вторых*, наличием противодействия, некой конфликтности участников и заранее подразумеваемого противостояния между ними, что не может не сказываться на эмоциональном состоянии участников дебатов.

Речь на публике – это особый тип речи, который нельзя отнести к спонтанной речи и к которому нельзя применить ее «правила». Именно поэтому для рассмотрения выбиралась не подготовленная речь, не монолог в публичном выступлении, а диалог и спор, так как в этом случае речь собеседников не подготовлена, спонтанна, требует спонтанного мысле- и словотворчества, а значит, может приравниваться к разговорной спонтанной речи.

При помощи звукописи были переданы и проанализированы особенности речи в состоянии эмоциональной напряженности. Даже если в ряде примеров рассматривается какая-то определенная характеристика речи, в них сохраняются и передаются и другие особенности эмоциональной речи. Это делается для того, чтобы подчеркнуть комплексность проявлений эмоциональной напряженности в речи, а также это доказывает наличие эмоциональной напряженности у коммуниканта на момент говорения.

Прежде чем рассматривать и анализировать конкретные, реально существующие примеры речи в состоянии эмоциональной

напряженности, необходимо отметить, что хотя английский язык является не такой гибкой системой, как русский, обладает фиксированным порядком слов, в предложении не дублируются число, модальность, род (что связано с его аналитическим характером) и т.д., и при опущении части предложения, его смысл теряется с большей вероятностью, все же такие явления как *сверхфразовое единство, контекст, тема* и прочие позволяют восстановить смысл предложения в случае, когда в речи возникает сбой в силу эмоциональной напряженности говорящего. Именно поэтому вероятность возникновения коммуникативной неудачи каждый раз, когда эмоциональная напряженность находит свое проявление в речи, невелика.

Необходимо также заметить, что возникновение *коммуникативной неудачи* зависит не только от говорящего, но и в большой степени от слушающего. То или иное речевое сообщение может выполнять свою коммуникативную функцию для одного адресата, и не выполнять ее для другого. Она во многом зависит от индивидуальных характеристик слушающего, его картины мира, образования, эмоционального состояния, отношения к предмету разговора и говорящему. Поэтому нельзя однозначно утверждать, что то или иное свойство речи в состоянии эмоциональной напряженности приводит или не приводит к возникновению *коммуникативной неудачи*, можно лишь предполагать и определять степень возможности возникновения *коммуникативной неудачи*.

2.1. Особенности выбора слов при порождении высказывания в состоянии эмоциональной напряженности как аспект коммуникативной неудачи

Настоящее исследование посвящено изучению проблемы влияния эмоционального фактора на процесс коммуникации, когда происходит искажение информации при нарушении синтаксической, грамматической и стилистической норм.

Рассмотрим ряд примеров, иллюстрирующих особенности выбора слов при порождении высказывания в состоянии эмоциональной напряженности.

1. Возрастание количества и длительности пауз нерешительности. Следующие примеры доказывают утверждение о том, что в состоянии эмоциональной напряженности возникают затруднения в оперативном выборе слов для адекватного выражения мыслей: существенно возрастает *количество и длительность пауз нерешительности*, во время которых говорящий пытается подобрать

подходящее слово; как правило, такие паузы сопровождаются нефонологическими вокальными образованиями.

1. *Nevertheless he wanted have the engaged one, which led to the (pause) position we find ourselves in today* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=Ya1VqJkLC5M&feature=related>).

2. *I pushed the legislation through over the objection of the Pentagon, over the threat of veto of President Bush. I want (pause) to make (pause) change!* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=Ya1VqJkLC5M&feature=related>).

3. *So, you know, I think (pause) it is (pause) clear, that (pause) what we need is somebody who can deliver changes* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=KdqVrabAhxc&feature=related>).

4. *And I am going to say that four leading democratic (pause) presidential (pause) candidates behind for the presidential nomination are all joining us tonight* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=Yr9RoZguG6w>).

5. *You know (pause), it is (pause) a (pause) hmm... word that originally meant aaa... that you were for the freedom* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=Yr9RoZguG6w>).

6. *And again for the first 45 minutes of these debates I will (pause) be posing questions in 3 eeh... rather broad categories* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=Yr9RoZguG6w>).

7. *Ahh... we did ahh... take action ahh... similar to what has been described (pause) about 10 years ago. Based on what we thought could be actionable intelligence (pause) ahh... to try to (pause) target ah... Bin Laden and his top leadership who were thought to be ahh... at a certain ahh... meeting place. Ahh... they were not (pause) ahh... taken out at the time* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=JCyURc06bZg&feature=related>).

8. *Aaa... m-m-Mr Chomsky, we're talking there about aaa... American aaa... terror and I think you made (pause) every accurate observation (pause) that we are responsible for what we do, but hardly responsible for (pause) what (pause) other people do except in so far as we are in the position to (pause) influence them* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=VYIMEVTa-PI>).

Во всех приведенных примерах присутствуют логически неоправданные паузы. Они гораздо длиннее пауз, необходимых для членения слов в речевом потоке. Большинство пауз заполнены нефонологическими вокальными образованиями типа *aaa*, *aah*, *eeh*, *hhm* и др. Возникновение конкретного типа нефонологических вокальных образований связано с индивидуальными особенностями каждого

говорящего. Обычно в речи конкретного говорящего доминирует определенный вид таких образований.

Анализируя данные примеры, можно сделать вывод о том, что небольшое количество *поисковых пауз*, либо заполненных поисковых пауз не может повлиять на возникновение коммуникативной неудачи, т.е. *эмоциональная напряженность в таком проявлении не вызывает явление коммуникативной неудачи*. Смысл всех приведенных примеров остается ясен как читателю, так и, нужно предположить, слушателям.

Однако наличие большого количества таких пауз, затрудняет восприятие речи слушающим, затрудняет понимание, приводит к потере слушающим логической цепочки. Также большое количество таких пауз может быть неправильно истолковано слушающим – оно создает впечатление незнания говорящим предмета разговора. Соответственно, в случае большого количества таких пауз в речи, очень вероятно возникновение коммуникативной неудачи, т.е. *эмоциональная напряженность становится причиной их появления*.

2. Возрастание количества семантически нерелевантных повторов отдельных звуков, слогов, слов и сочетаний слов, предшествующих искомому слову. Следующие примеры иллюстрируют утверждение о том, что в состоянии эмоциональной напряженности возрастает количество семантически нерелевантных повторов отдельных звуков, слогов, слов и сочетаний слов, предшествующих искомому слову, во время которых осуществляется поиск требуемого слова.

1. *And this... this is not... this is not necessary. These are third world nations* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=R9Samvw6Z08&feature=related>).

2. *The president is not arrogant. The president is not subject... is not subject to a barker mentality* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=R-eetQ9Nydg>).

3. *He did the right thing in responding and reacting to the fact that we've been attacked. And people now recognize attack Am... attack America and there's a response* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=R-eetQ9Nydg>).

4. *The new mission for N... for NATO and for other nations is to help provide the rule of law, education is not through mattresses. A-a-a-agricultural and economic policies that can be instilled in various Islamic countries* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=R-eetQ9Nydg>).

5. *No, well, no, no, I don't believe that. You see, I think that, I think... The point that I'm trying to make and I think ought to be made is that* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=VYIMEVTa-PI>).

Некоторое количество семантически нерелевантных повторов, возникающих в речи в состоянии эмоциональной напряженности, можно назвать «заполнителями пауз» – во время произнесения их говорящий пытается найти подходящее выражение для облечения своих мыслей в слова. Такие типы повторов встречаются в примерах 1, 2, 5.

В остальных случаях причина возникновения повторов неизвестна, повторы напоминают *заикание*. На самом деле никто из говорящих не страдает данным дефектом речи, в связи с чем можно предположить, что повторы возникают за счет воздействия состояния эмоциональной напряженности на речевую моторную функцию говорящего. Такие повторы можно сравнить с тремором рук, который возникает у большинства людей в состоянии эмоциональной напряженности – непроизвольное, неконтролируемое действие.

Проанализировав данные примеры, можно сделать вывод, что в случае, когда количество таких нерелевантных повторов невелико, смысл высказывания остается ясен, а значит, оно выполняет свою коммуникативную задачу, соответственно, коммуникативной неудачи не происходит.

Если же количество повторов возрастает, это затрудняет понимание, но все же вряд ли может привести к коммуникативной неудаче, так как слушающий сам может проанализировать ряд называемых слов и по аналогии понять, какое именно слово ищется говорящим, так как нерелевантные повторы все же обладают близким смыслом с искомым словом.

3. Возрастание количества «слов-паразитов». Что же касается употребления в речи «слов-паразитов», то они являются явным показателем неграмотной речи, что недопустимо для статуса публичных деятелей.

Следующие примеры иллюстрируют возрастание количества «слов-паразитов».

1. *Many of the charges that have been leveled... amm... are not totally... amm... you know... unrelated to the very record that you have* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=bKujUdCRKoQ&feature=related>).

2. *Well (pause) you've changed positions within three years. Aam... (pause) You know, a range of issues that you put forward when you ran for the Senate. Ahh... and now you have changed. You know you said you would vote for the patriot act* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=bKujUdCRKoQ&feature=related>).

3. *No, I mean, I say I say, you know I mean it's, it's they they've...* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=FCrXpKEiEbY&feature=related>).

4. *No, **well**, no, no, I don't believe that. **You see, well** I think that, I think* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=VYIMEVTa-PI>).

5. ***Yeah**, but how people?.. **Well, you know**, how we just unite with the Russians and then dance around **I mean, you know**...* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=FCrXpKEiEbY&feature=related>).

6. *We have not done a **kind of** commitment that is necessary to protect us from this **kind of** ahh... importation* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=JCyURc06bZg&feature=related>).

В примере 6 «**kind of**» является сленговым выражением; в примерах 1, 2, 3, 5 выражения типа «**I mean**», «**you know**» не несут смысловой нагрузки в данном контексте, они перегружают текст и очевидно излишни. Необходимо отметить, что «словами-паразитами» становятся любые слова, употребленные неоправданно часто, что и происходит в примере 4 с междометием «**well**».

В примерах 3 и 5 приведена речь «представителя направления *Xinni*», приглашенного для участия в телевизионных дебатах. Можно предположить, что над речью этого человека работа не ведется (в отличие от тех политиков, примеры речи которых приведены в остальных примерах), тем более, что, будучи представителем направления хиппи, молодой человек позиционирует себя как свободный от общепринятых условностей, в том числе и условий грамотно поставленной речи. Также необходимо отметить, что в отличие от остальных, он, вероятно, не часто принимает участие в публичных выступлениях. В его речи можно найти гораздо большее количество примеров возникновения «слов-паразитов», чем в речи остальных. Можно сделать вывод о том, что чем более грамотна речь говорящего в обычном состоянии, чем больше работы над ней проведено, тем меньше «слов-паразитов» возникает у него и в состоянии эмоциональной напряженности.

Можно утверждать, что производимый эффект зависит от качества самих «слов-паразитов»: если они контрастируют со стилем речи, например, являются элементом просторечия, то это неблагоприятным образом влияет на производимое говорящим впечатление. Соответственно, в целом, коммуникативная задача не выполняется, а значит можно говорить о возникновении коммуникативной неудачи. Стоит заметить, что эффект усиливается тем больше, чем больше «слов-паразитов» присутствует в речи говорящего.

Необходимо также отметить, что наличие в речи конкретных «слов-паразитов», является индивидуальной характеристикой каждого индивидуума в отдельности. В речи одних или других говорящих доминируют те или иные «слова-паразиты».

В то же время в целом они ухудшают качество речи и не должны присутствовать в грамотной, хорошо поставленной речи. Как известно, над речью людей, выступающих публично, постоянно ведется работа, так как это является важной частью их деятельности, от нее зависит успех. Соответственно, наличие в публичном выступлении политика «слов-паразитов» является красноречивым доказательством того, что говорящий находится в состоянии эмоциональной напряженности, а также неблагоприятным образом отражается на мнении о нем, так как идет в разрез с общепринятыми представлениями о грамотной речи. Таким образом, сверхзадача политика по внушению благоприятного впечатления о себе не выполняется – можно говорить о *коммуникативной неудаче*.

Такое свойство речи в состоянии эмоциональной напряженности как явление более широкого употребления различного рода усилительных частиц и оборотов *не может привести к возникновению коммуникативной неудачи*. Оно напротив помогает достижению коммуникативного намерения, так как выступает в качестве стилистического средства, повышает точность высказывания, его внушительность, о чем свидетельствуют все приведенные примеры.

Также необходимо отметить, что повышенное употребление усилительных конструкций в силу эмоционального состояния говорящего выявлено не было – количество таких конструкций находится в пределах нормы:

1. *I did read the article. The whole.. I have read the entire article and I thought it wou... Well, I won't make any further comments* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=R-eetQ9Nydg>).

2. *I did support the search. It was senator McKean of all of us he was out fighting for this search* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=R-eetQ9Nydg>).

3. *And I do think that you know part of this primary process is all about and New Hampshire voters are you know famously independent in making their judgments is to look at our records to evaluate ahh... where we stand and what we stand for* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=o9yRuw3TQqo&feature=related>).

4. *We do have a philosophical difference* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=o9yRuw3TQqo&feature=related>).

5. *When you are losing control, than you do take that action* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=Ya1VqJkLC5M&feature=related>).

2.2. Особенности смысловой структуры фраз в речи в состоянии эмоциональной напряженности как аспект коммуникативной неудачи

Следующие примеры демонстрируют такое свойство речи в состоянии эмоциональной напряженности как возрастание количества *персевераций поискового происхождения*, связанных с затруднениями в выборе последующих компонентов высказывания

1. *We are left with a-a-a with (pause) doubts for instance about the bombing of Germany (pause) in nineteen forty forty forty four* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=VYIMEVTa-PI>).

2. *You see, that's that's something that includes as a special case every case of military aggression in colonialism history* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=R9Samvw6Z08&feature=related>).

3. *There is an observable distinction by an intelligent man (pause) between a country that reaches out and interferes interferes with another country because it has a reason to believe failure to do so will result in universal misery and that country that reaches out interferes with another country because it wants to establish Coca-Cola plants there* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=VYIMEVTa-PI>).

4. *The discussion is whether or not whether or not there is there is such a thing as relatively disinterested international groups* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=VYIMEVTa-PI>).

5. *We became the imperial power, Mr Chomsky, in the sense in the sense that we inherited the primer responsibility* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=VYIMEVTa-PI>).

6. *I'm the only one who has actually run the state economy, so he-he-here's my response. Y-y-you asked about how we improve the economy* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=KdqVra bAhxc&feature=related>).

7. *I-I-I... want John to be let to get in on this, but since it was directed to me, let me just make sure that I-I-I... a-address this* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=LGYSg1pcMXY&feature=related>).

Такие персеверации могут привести к коммуникативной неудаче лишь в редком случае. Как видно из примеров 2–7, повторения отдельных слов не ведут к потере смысла. Слушающими они воспринимаются как индикатор эмоциональной напряженности. Однако могут возникать случаи (как в примере 1), когда многократное повторение приводит к неоднозначности, мешает понять подразумеваемое. Говорящий пытается произнести определенную дату, во время которой происходила бомбардировка Германии. Он говорит: «*nineteen forty forty forty four*». В данном случае происходит персеверация на уровне слова и остается

непонятным, имеются ли в виду «1940–1944» годы или «1944» год. *Налицо возникновение коммуникативной неудачи.*

В ходе исследования был подтвержден тот факт, что речь в состоянии эмоциональной напряженности буквально пестрит *персеверациями* на уровне слога, которые напоминают *заикание*. И эта особенность опять же воспринимается слушающим не иначе как показатель эмоциональной напряженности говорящего. Он может стать *причиной коммуникативной неудачи* только в свете того, что слушающий понимает присутствие волнения в собеседнике. Если говорящий хочет это скрыть, то персеверации подобного рода могут считаться причиной коммуникативной неудачи. Если же он не преследует такой цели, и волнение естественно в данной ситуации, то о *коммуникативной неудаче* говорить нельзя.

Вообще стоит отметить, что присутствие любой особенности речи в состоянии эмоционального напряжения в избыточном количестве может явиться причиной коммуникативной неудачи, так как это произведет неверный эффект на слушающего.

Что касается **возникновения повторов, обусловленных стремлением говорящего наиболее эффективно внушить свою мысль собеседнику**, то эта особенность речи в состоянии эмоциональной напряженности выступает в речи в качестве стилистического приема, нежели дефекта речи. Она придает речи большую эмоциональность, внушительность, эффектность:

1. *And what I believed he would do with the **authority** he was given. He abused that **authority**, he misused this **authority*** (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=Ya1VqJkLC5M&feature=related>).

2. *And I think, it's important particularly to point out this is George Bush's **war**. He is responsible for this **war**, he started the **war**, he mismanaged the **war**, he escalated the **war** and he refuses to end the **war*** (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=LGYsG1pcMXY&feature=related>).

3. *But **some of us** are right and **some of us** are wrong, **some of us** are ready and **some of us** are not, **some of us** have thought what we will do one day when.. and **some of us** haven't really thought of that through enough* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=LGYsG1pcMXY&feature=related>).

4. *Ask **ask** a Guatemalan, **ask** a Dominican, **ask** a Dominican republic, **ask** a Vietnam, you know, **ask** a Thai* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=R9Samvw6Z08&feature=related>).

5. *...**including** all of us, **including** myself, **including** every person in the sentence in the sense* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=5WRbtk43hIg&feature=related>).

6. *And being scientific it's generally a theory about the **essential nature** of a state or the **essential nature** of a capitalist class or the **essential nature** of men in patriarchy. And that essential nature isn't necessarily connected to the thoughts that run through their heads* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=-CIOSkrfRC4>).

Однако можно предположить, что излишнее употребление таких повторов может создать неправильное впечатление на слушающего: речь может показаться ему излишне *эмоциональной и агрессивной*. В данном случае произойдет недопонимание на уровне прагматике и может возникнуть коммуникативная неудача. Вместе с тем нужно отметить, что вероятность ее возникновения зависит от индивидуальных характеристик слушающего и манеры речи говорящего.

Возрастание количества экспрессивных пропозиций в высказываниях в состоянии эмоциональной напряженности воспринимается слушающим как индивидуальная особенность речи говорящего, а также как сигнализатор его волнения, эмоциональной напряженности. Ни к двусмысленности, ни к потере смысла данная особенность речи в состоянии эмоциональной напряженности не ведет. Соответственно, *коммуникативная неудача* может возникнуть лишь в том случае, если говорящий ставит одним из своих коммуникативных намерений скрыть свою эмоциональную напряженность:

1. *We **must** find those people **immediately** and use **every** tool available to us to stop them* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=JCyURc06bZg&feature=related>).

2. *Because it will be **enormous** for the president of the USA to take a **terrible** dangerous situation where **millions** of the Americans or thousands of the Americans could have lost their lives* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=JCyURc06bZg&feature=related>).

3. *We would **obviously** have to retaliate against **anybody** who strikes American soil whether it's nuclear or not* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=bKujUdCRKoQ&feature=related>).

4. *So, I just think it's fair for people to understand that many of the charges that has been leveled, not just me but it also is senator Edwards, are not **totally** (pause) amm.. are not **totally**.. amm.. you know.. unrelated to the **total** record that you have* (URL: [http://www.youtube.com/watch=bKujUdCRKoQ&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=bKujUdCRKoQ&feature=related)).

5. *Still I think it would be **a great shame** to loose or put aside the someone more abstract or philosophical entirely trying to draw the connections between the concept of the human nature that gives full scope of the freedom and dignity and creativity and other fundamental human characteristics* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=hbUYsQR3Mes&feature=related>).

2.3. Специфика грамматического оформления высказывания в состоянии эмоциональной напряженности как аспект коммуникативной неудачи

1. Грамматически, синтаксически и логически незавершенные фразы. Значительное количество грамматически, синтаксически и логически незавершенных фраз является одним из тех свойств речи в состоянии эмоциональной напряженности, которые в наибольшей степени ведут к возникновению коммуникативной неудачи. Практически всегда, когда в речи имеет место грамматически, синтаксически или логически незавершенная фраза, можно говорить о возникновении коммуникативной неудачи, так как незавершенная фраза не передает смысла, который был заложен в нее говорящим. Он становится недоступным слушающему, предложение не выполняет своей коммуникативной функции – имеет место коммуникативная неудача.

Данные примеры иллюстрируют такую особенность речи в состоянии эмоциональной напряженности, как возрастающее количество грамматически, синтаксически и логически незавершенных фраз:

1. *It is not a threat because we happened to be peace-loving people. It's a threat because in the heart (pause) of (pause) the radical Islamic face... Not all Islam. And that what's very important. This isn't an Islamic problem, this is a Jihads problem, an Islamic fascism problem* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=R-eetQ9Nydg>).

2. *For any chain of action that might involve us in a third World War (pause) and and something that might involve the entire world in holocaust in the circumstances... well, I know you don't believe it...* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=VYIMEVTa-PI>).

3. *So, for most of Marx' lifetime... The claim was made that Marx isn't scientific socialism* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=-CIOSkrfRC4>).

4. *Because the other side of ideology is always liberation, that is... One of the ways which you can define the ideology is that it is a theory of the practice of liberation* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=-CIOSkrfRC4>).

5. *But if you look at American agriculture. Currently it's overproducing, the common market is overproducing and common market* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=-CIOSkrfRC4>).

Чаще всего незавершенность фразы является комплексной, т.е. она одновременно и грамматически и синтаксически не завершена. Об этом свидетельствуют примеры 1, 2, 3. В примерах 4 и 5 предложение является логически законченным, но в примере 4 имеется конструкция,

предполагающая развитие мысли. Однако автор обрывает фразу и начинает новое предложение, вероятно намереваясь облачить мысль в иную синтаксическую форму.

Однако такое происходит лишь в тех случаях, когда говорящим не произносится логически важная часть сообщения. Когда же говорящий прерывает предложение, произнеся лишь незначительную информацию (как в примере 4), коммуникативная неудача не происходит – говорящий как бы еще не начал сообщать слушающему логически оправданную, наполненную смыслом информацию. Данный отрезок речи не несет смысловой нагрузки, а значит его незавершенность не ведет к возникновению коммуникативной неудачи.

2. Грамматическая «нецельность» речи. Грамматическая «нецельность» речи в состоянии эмоциональной напряженности проявляется в том, что фразы, которые могли бы быть представлены как синтаксически непрерывные цепочки, членятся на отдельные синтагмы, смысловые связи между которыми выражаются преимущественно способом соположения, а не с помощью формально-грамматических средств. Об этом свидетельствуют следующие примеры:

1. *Again you see the ehh... the English who from at least the early of 18th century were regarded by Europeans as having a special vacation for liberty. (pause) Never struggled for it or acquired it by struggle. That is they... they... Anglo-Saxons and Normans came together in England. They developed institutions like jury..., parliament* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=5WRbtk43hIg&feature=related>).

2. *You see, Marxism and all other doctrines, I think, ahh... Essentially forms of revolutionary praxis. They... they want to che... they they they respond among other things to passion for change* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=5WRbtk43hIg&feature=related>).

3. *Even if we all agree that what we did in Dresden was an excusable (pause) ahh... ahh... as a moral question has got to be understood in the context... what was it that brought us to Dresden in the first instance and what brought us to the South Vietnam in the first instance as my judgment was clearly an uninterested or I should say disinterested a concerned for ah... ah... stability and possibilities of a region of the world* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=VYIMEVTa-PI>).

4. *Because American... ahh... America... well... if you look American agricultural interests were very much opposed... back in the mid-30s they were very strongly opposed to the ahh... free trade relationships which allowed Philippines crowds compete with them* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=VYIMEVTa-PI>).

Эта особенность речи в состоянии эмоциональной напряженности не является причиной коммуникативной неудачи в тех случаях, когда нарушение формально-грамматических средств не ведет к двусмысленности или к потере смысла. Как уже говорилось ранее, любая особенность речи в состоянии эмоциональной напряженности имеющаяся в речи в избытке ведет к коммуникативной неудаче.

Однако незначительное количество опущенных формально-грамматических связей к ней не ведет, так как семантически нагруженные члены предложения сохраняются говорящим. Он как бы оставляет ключевые смысловые моменты речи и пренебрегает «второстепенными». Возникновение коммуникативной неудачи в данном случае в большой мере обусловлено особенностями слушающего. Если он хорошо владеет языком, то осознание смысла для него будет посильной задачей, коммуникативная неудача не возникнет. В противном случае предложения не будут выполнять своих коммуникативных функций, коммуникативное намерение говорящего не осуществится, возникнет *коммуникативная неудача*.

3. Нарушение структуры сложного синтаксического целого.

Нарушение структуры сложного синтаксического целого (сверхфразового единства) является одним из тех свойств речи в состоянии эмоциональной напряженности, которые в наибольшей степени ведут к возникновению коммуникативной неудачи. Говорящий неоднократно отвлекается от изложения основной мысли сложного синтаксического целого, сообщая побочные сведения, что существенно затрудняет восприятие речи, слушающему сложнее следить за темой. Зачастую сообщая побочные сведения, говорящий совсем отвлекается от основной мысли, что приводит к глобальной коммуникативной неудаче. Но в этом случае мы говорим о таком свойстве речи в состоянии коммуникативной неудачи, как логическая и грамматическая незаконченность предложения:

1. *Because what you what you would not have realized is that the state itself is, as Marx said, in a manifest to the executive committee of the bourgeoisie... Therefore the way which the state... The state in the current condition is responding o the needs of different producing interests within it. And that is it is intertwining, and that is... That's... The state itself is a part of rationalative capitalism* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=5WRbtk43hIg&feature=related>).

2. *So anybody who feels in any way discontented with life in the modern world, and you might will say the human condition is full of discontence, may in principle be mobilized by a thi... by whatever purports to theorize your discontence* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=5WRbtk43hIg&feature=related>).

3. *But the history of colonialism shows that those two can k.. ahh.. coincide. That practically every... and and there are exceptions, you know, probably the Belgians and the Congo are exception, but by and large major imperialist ventures have been in the economic... ahh... in the material interest or in the perceived material interest* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=VYIMEVTa-PI>).

4. *The exceptions, I mentioned for example the Belgians and the Congo, there they didn't try... they didn't pretend to have a civilizing mission, there was pure imperial self-interest.* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=VYIMEVTa-PI>).

5. *Now in that case our invasion in France, whether we like it or not was in reaction on occupying external force* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=R9Samvw6Z08&feature=related>).

Что же касается нарушения структуры сверхфразового единства, то сила влияния этого свойства на возникновение коммуникативной неудачи напрямую зависит от количества и временной протяженности сообщаемых побочных сведений. Чем их больше, тем больше возможность возникновения коммуникативной неудачи. Также можно говорить о зависимости этой возможности от личных качеств и состояния слушающего. Чем выше его внимание и умение воспринимать большое количество информации, тем меньше возможность возникновения коммуникативной неудачи.

4. Замена подразумеваемых говорящим существительных местоимениями.

В случае замены подразумеваемых говорящим существительных (которые, однако, не были им названы) местоимениями можно говорить о частом возникновении коммуникативных неудач, так как в силу этого свойства речи в состоянии эмоциональной напряженности, смысл становится слушающему не ясен. Об этом ясно свидетельствуют приведенные выше примеры. В обоих примерах указания местоимений «**us**» и «**them**» оказываются непонятными слушающему, в связи с чем и происходит последующее уточнение «**who's us?**» и «**who are they?**». Налицо возникновение коммуникативной неудачи:

1. – *You make us all famous by making a protest.*

– *That's not. Who's us?* (URL:

<http://www.youtube.com/watch?v=FCrXpKEiEbY&feature=related>)

2. – *The point is that 40 years old Greeks have fought three times. In certain ventures in one of which they the acknowledged "We bail them out".*

– *Who is they? Who is they? The rulers of the new technology?*
(URL: <http://www.youtube.com/watch?v=VYIMEVTa-PI>).

Однако *коммуникативная неудача* возникает только в том случае, когда есть место *двусмысленности*: в том случае, если данным местоимениям могут быть названы несколько предметов разговора, либо если предмет разговора, на который ссылаются при помощи местоимения, не был назван вообще. В таком случае можно однозначно говорить о возникновении *коммуникативной неудачи*.

Однако стоит заметить, что в случае, когда говорящий использует в речи длительное время местоимение для обозначения предмета разговора вместо его имени, возможность возникновения коммуникативной неудачи также зависит от личных качеств и состояния слушающего, от уровня его внимания. Чем он больше слушает, тем меньше возможность возникновения *коммуникативной неудачи*.

Однако в ходе исследования не было выявлено избыточного проявления этого свойства речи в состоянии эмоциональной напряженности. Частотность возникновения его такая же, как и в речи говорящего в спокойном состоянии.

5. Появление ошибок согласования.

Как было замечено, в речи в состоянии эмоциональной напряженности возникает большее, нежели в речи в обычном состоянии, число ошибок согласования языковых единиц, как корректируемых, так и некорректируемых.

Следующие примеры демонстрируют возникновение в речи в состоянии эмоциональной напряженности повышенного количества ошибок согласования, корректируемых (примеры 4–11) и некорректируемых (примеры 1–3):

1. *Indeed, the thoughts that run through their head is... ahh... ahh... frequently innocent or (pause) justificatory* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=-CIOSkrfRC4>).

2. *Well, is it... is it required every ideology that it... it (will) be redemptive, that it it have an unasked logical purpose?* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=5WRbtk43hIg&feature=related>).

3. *And these are beliefs that the world we're living (in) is the most commonly discussed form of oppression and domination the world has ever seen* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=5WRbtk43hIg&feature=related>).

4. *Because free peoples **never** liberated themselves* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=5WRbtk43hIg&feature=related>).
5. *I'm presenting **with you to you** a theory* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=FCrXp KEiEbY&feature=related>)
6. *Therefore **I have I had** the problem with ideology trying to work out...* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=-CIOSkrfRC4>).
7. *So that wealthy individuals are paying a little bit more into the system right now somebody like Warren Buffett **plays pays** a fraction of 1% on this income tax, whereas the majority of audience here **pays pay** tax on 100% of their income* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=o9yRuw3TQqo&feature=related>).
8. *I would agree with that. **There is... there are** two intellectual tasks* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=hbUYsQR3Mes&feature=related>).
9. *There's no such distinction **in Greek in Greece*** (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=R-eetQ9Nydg>).
10. *W-Well, let me **get begin** by referring something that we've already discussed...* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=hbUYsQR3Mes&feature=related>).
11. *And it is **more most** persuasive if it appears to be scientific* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=-CIOSkrfRC4>).

Когда ошибка корректируется говорящим (как в примерах 4–11), коммуникативной неудачи не происходит, так как сообщение выполняет свою коммуникативную функцию, коммуникативная задача достигается.

Когда ошибка согласования не корректируется (как в примерах 1–3), коммуникативная неудача может возникнуть в том случае, если она препятствует передаче смысла сообщения или ведет к двусмысленности.

Также можно говорить о возникновении коммуникативной неудачи в силу того, что речь говорящего, пестрящая некорректируемыми ошибками согласования, может восприниматься слушающими как неграмотная речь, создавать определенное впечатление о говорящем. Если создание положительного впечатления является его коммуникативной задачей (что особенно актуально, например, в политической сфере), то такое свойство речи в состоянии эмоциональной напряженности, *может вести к возникновению коммуникативных неудач.*

2.4. Синтаксические особенности речи в состоянии эмоциональной напряженности как аспект коммуникативной неудачи

В ходе исследования был сделан вывод о том, что наряду с синтаксически простыми предложениями в речи в состоянии

эмоциональной напряженности возрастает количество синтаксически и логически сложных предложений. Говорящий обличает свою мысль в синтаксически сложную конструкцию в связи с тем, что предложение очень насыщено *большим количеством второстепенных членов, подчиненных конструкций*. Это в свою очередь ведет к затруднению понимания темы.

Ниже приведены примеры увеличения синтаксической сложности предложений в речи в состоянии эмоциональной напряженности:

1. *W-Well, let me get begin by referring something that we've already discussed, that if it is correct, I believe it is, that a fundamental element of human nature (pause) is (pause) the need aah... for creative work, for creative inquire for ahh... (pause) for free creation ahh... without arbitrating limits of effects of courts and institution, then of course it will follow that at society it should (pause) maximize the possibilities for this (pause) fundamental human characteristic to be realized, that means trying to overcome the elements of repression and oppression and distraction and coherition that exist in any existing society* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=hbUYsQR3Mes&feature=related>).

2. *Ahh... and that certainly includes the institutions you mentioned as well as (pause) the central (pause) institution of any industrial society namely the economic, commercial and financial institutions in particular in the coming period multinational corporation which are not very far from us physically tonight* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=hbUYsQR3Mes&feature=related>).

3. *Now the federated decentralized ahh... system of free associations incorporating economic as well as social institutions would be... what I refer to as anarcho-syndicalism and it seems to me that it is an appropriate ahh... form of social organization for an advanced technological society in which human beings do not have to be forced into position of tools, of cars and the machines, in which the creative urge the... that I think is peculiar to the human nature will in fact be able to realize itself in whatever way it will* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=hbUYsQR3Mes&feature=related>).

Если синтаксическая сложность предложения становится крайне избыточной, то слушающий теряет нить дискуссии и можно говорить о возникновении *коммуникативной неудачи*, так как поставленная говорящим коммуникативная цель сообщения слушающему какой-либо информации, внушение ему чего-то не достигается.

Что касается синтаксически простых предложений, то нельзя говорить о том, что они приводят к коммуникативной неудаче, так как

упрощенная синтаксическая система, напротив, облегчает понимание темы и делает достижение коммуникативной цели говорящего более эффективным.

2.5. Особенности моторной реализации высказывания в состоянии эмоциональной напряженности как аспект коммуникативной неудачи

В речи в состоянии эмоциональной напряженности возникают следующие закономерности моторной реализации высказывания: более ярко выраженные колебания частоты основного тона и интенсивности речевого сигнала; резкие перепады общего темпа речи; возрастание темпа артикулирования; изменения длительности латентного периода реакции на реплику собеседника; возникновение ошибок в артикулировании звуков (смазанность произношения) наряду с подчеркнуто усиленным произношением, временами переходящим в скандирование.

Реализацию данной закономерности в речи в состоянии эмоциональной напряженности крайне сложно передать на письме. Однако в ходе исследования было сделано наблюдение о том, что все эти закономерности имеют место в речи в состоянии эмоциональной напряженности. Интенсивность их проявлений зависит от индивидуальных особенностей каждого говорящего.

→ *Let me, let me give an example.* ↑ *Supp*”ose you are ↓ *a farmer...*
 || → *and... and...* ↑ *and you need "agriculture, you need "fertilizer". So you apply me for fertilizer, that...* || *Just before I get it to you somebody comes up with a Bionet and is about to a-a-a is about to e-e-e make it impossible for you to continue your* ↑ *"farming"* ↑ *Now* || *in that 'particular "instance"* || ↑ *is there a strategic difference* || → *between I giving you fertilizer and I giving you* || ↓ *the soldier* || ↓ *who* *rise..* (URL: <http://www.youtube.com/watch?v=R9Samvw6Z08&feature=related>).

Данный пример отражает особенности моторной реализации речи в состоянии эмоциональной напряженности. Как видно, говорящий делает синтаксически и логически неоправданные паузы (во время которых вероятно происходит поиск необходимого слова), подчеркиванием отмечены речевые отрезки с ускоренной и в связи с этим невнятной артикуляцией. В такие моменты речевой сигнал неинтенсивный, произношение смазанное, говорящий как будто «бормочет» слова, тем самым выделяя их незначительность для данного контекста. Необходимо отметить, что такая артикуляция крайне затрудняет понимание речи и определенно ведет к возникновению коммуникативной неудачи.

Чередование пауз и ускоренной артикуляции делает темп речи неравномерным, с частыми перепадами.

Интонационный рисунок также не соответствует синтаксическому построению фраз. Присутствует очень много «всплесков» интонации, сопровождающихся подчеркнутым произношением. Вероятно, говорящий пытается тем самым выделить ключевые слова высказывания. Однако это напротив затрудняет понимание и может привести к коммуникативной неудаче.

Можно сделать вывод о том, что данные особенности речи в состоянии эмоциональной напряженности затрудняют восприятие речи, могут вести к потере отдельных элементов высказывания, что ведет к возникновению двусмысленности, либо потере смысла вообще. Соответственно, можно говорить о возникновении *коммуникативной неудачи* в случае интенсивного проявления данных закономерностей речи в состоянии эмоциональной напряженности. Необходимо заметить, что вероятность возникновения коммуникативной неудачи во многом зависит от индивидуальных особенностей слушающего, ознакомления его с темой высказывания. Чем она больше, тем слушающий с большей вероятностью сможет восстановить потерянные элементы, соответственно тем меньше вероятность возникновения *коммуникативной неудачи*.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В ходе исследования был рассмотрен процесс речевой коммуникации, определены условия успешной коммуникации, выявлены возможные причины возникновения коммуникативных неудач, рассмотрена *эмоциональная напряженность* как прагматический аспект речевой коммуникации, выявлены и классифицированы особенности речи в состоянии эмоциональной напряженности, а также практически исследовано их влияние на возникновение феномена коммуникативной неудачи.

В соответствии с результатами исследования можно сделать вывод о том, что в наибольшей степени к коммуникативной неудаче ведут следующие особенности речи в состоянии эмоциональной напряженности: 1) синтаксическая сложность предложений; 2) грамматически, синтаксически и логически незавершенные фразы; 3) увеличение количества и длительности пауз нерешительности; 4) употребление в речи «слов-паразитов»; 5) повторы, обусловленные стремлением говорящего наиболее эффективно внушить свою мысль собеседнику; 6) возрастание количества самокоррекций.

Все эти особенности речи в состоянии эмоциональной напряженности присутствуют повсеместно. Более того, они редко рассматриваются как дефект речи, чаще воспринимаются как индикаторы эмоционального состояния говорящего. Однако существует множество скрытых лейтмотивов общения, которые в немалой степени влияют на речевое общение и коммуникацию между людьми в целом. К таким лейтмотивам относятся и рассматриваемые нами особенности речи. Пренебрегая данными установками, что находит отражение в *несвязности частей диалога, нереализованной коммуникативной валентности реплик, неоправданных паузах*, мы сталкиваемся с коммуникативной дисгармонией, непониманием и коммуникативными неудачами. Также необходимо отметить, что любая особенность речи в состоянии *эмоциональной напряженности* вне зависимости от силы ее воздействия может привести к возникновению коммуникативной неудачи в том случае, когда она появляется в речи в избытке.

Библиографический список

1. *Бернштейн С.Н.* Языковая сторона радиолекции // Речевое воздействие. – М., 2005. – С. 10–15.
2. *Вилюнас В.* Целепобудительная функция эмоций // Психологические исследования. – М., 1973. – С. 41–48.
3. *Витт Н.В.* К вопросу о взаимосвязи интеллектуальных процессов и функционального состояния // Лингво-психологические проблемы обоснования методики преподавания иностранных языков в высшей школе: тезисы докладов науч.-метод. конф. – М., 1971. – С. 80–90.
4. *Зильберман П.Б.* Эмоциональная устойчивость оператора // Очерки психологии труда оператора / под ред. Е.А. Милеряна. – М., 1974. – С.138–172.
5. *Ковта М.* Самоконтроль эмоций. – Варшава, 1979. – 112 с.
6. *Леонтьев А.Н.* Эмоции. Философская энциклопедия: в 5 т. – М., 1970.
7. *Наенко Н.И.* О некоторых вопросах изучения психической напряженности // Психологические исследования. – М., 1973. – С. 30–39.
8. *Немчин Т.А.* Состояние нервно-психического напряжения. – Л., 1988. – 166 с.
9. *Носенко Э.Л.* Особенности речи в состоянии эмоциональной напряженности. – Днепропетровск, 1975. – 132 с.
10. *Овчинникова О.В., Пунг Э.Ю.* Экспериментальное исследование эмоциональной напряженности в ситуации экзамена // Психологические исследования. – 1973. – № 4. – С. 112–119.
11. *Русская разговорная речь* / под ред. Е.А. Земской. – М., 1973. – 398 с.
12. *Штейнмец А.Э.* Общая психология: учеб. пособие. – М., 2006. – 288 с.
13. *Якобсон Р.* Лингвистика и поэтика // Структурализм: «за» и «против». – М., 1975. – С. 193–230.
14. *Kramer E.* Judgement of personal characteristics and emotions from nonverbal properties of speech // Psychological Bulletin. – 1963. – N. 60. – P. 408–420.
15. *Lazarus R. S.* Psychological stress and the coping process. – N. Y., 1966. – 466 p.
16. *Lindzey G., Newburg A.S.* Thematic apperception test: a tentative appraisal of some “signs” of anxiety // Journal of Consulting Psychology. – Dec 1954. – Vol. 18 (6). – P. 389–395.
17. *Mahl G.F.* Exploring emotional states by content analysis // Trends in Content Analysis / ed. I.D.S. Pools. – Urbana: University of Illinois Press, 1959. – P. 83–130.

18. *Mahl G.F.* Measuring the patient's anxiety during interviews from “expressive” aspects of his speech // *Trans. N. Y. Acad. Sci.* – 1959. – N 21. – P. 249–257.

19. *Osgood C.E.* Motivation and dynamics of language behavior. – N.Y., 1967.

20. *Pradines M.* Feelings as regulators // *The Nature of Emotion* / ed. M. B. Arnold. – Baltimore: Penguin Books, 1968. – P. 189–200.

Электронные ресурсы

21. *Тимченко Н.И.* Индикаторы речевого поведения: статья. – URL: http://www.elitarium.ru/2005/08/19/indikatory_rechevogo_povedenija.html

22. 2007 NH Democratic Presidential Debate. – P. 3. – URL: <http://www.youtube.com/watch?v=LGYSg1pcMXY&feature=related>

23. ABC: New Hampshire Republican Debate. – 1/5/08. – Part 2 of 9. – URL: <http://www.youtube.com/watch?v=R-eetQ9Nydg>

24. ABC: New Hampshire Democratic Debate. – 1/5/08. – Part 1 of 10. – URL: <http://www.youtube.com/watch?v=Yr9RoZguG6w>

25. ABC: New Hampshire Democratic Debate. – 1/5/08. – Part 2 of 10. – URL: <http://www.youtube.com/watch?v=JCyURc06bZg&feature=related>

26. ABC: New Hampshire Democratic Debate. – 1/5/08. – Part 3 of 10. – URL: <http://www.youtube.com/watch?v=o9yRuw3TQqo&feature=related>

27. ABC News: Democratic Debate. – 1/5/08. – Part 10 of 10. – URL: <http://www.youtube.com/watch?v=KdqVrabAhxc&feature=related>

Учебное издание

Барташова Ольга Анатольевна
Полякова Светлана Евгеньевна

ЭМОЦИОНАЛЬНАЯ НАПРЯЖЕННОСТЬ КАК АСПЕКТ КОММУНИКАТИВНОЙ НЕУДАЧИ В ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

Учебное пособие

Редактор М.В. Манерова

Подписано в печать 27.07.09. Формат 60x84 1/16.

Усл. печ. л. 2,5. Тираж 150 экз. Заказ 468. РТП изд-ва СПбГУЭФ.

Издательство СПбГУЭФ. 191023, Санкт-Петербург, Садовая ул., д. 21.